

28/10/2025

## 1. Koper

### 1.1 Koper

Officiële naam: Gemeente Haarlemmermeer

Rechtsvorm van de koper: Regionale overheid

Activiteit van de aanbestedende dienst: Algemene overheidsdiensten

## 2. Procedure

### 2.1 Procedure

Titel: Tolkdiensten

Beschrijving: De opdracht omvat de inzet van beëdigde en niet beëdigde tolken ter ondersteuning van de gesprekken tussen medewerkers van de gemeente en inwoners. Het doel van de opdracht is het vertalen van deze gesprekken, zodat informatie vanuit beide richtingen helder kan worden overgebracht. Mede op basis van historische gegevens bedraagt het te verwachten volume voor deze opdracht circa €121.000,- exclusief BTW per jaar. Looptijd: 2 jaar initieel met optie 2 x 1 jaar verlenging. Teneinde te voorkomen dat de raamovereenkomst eerder beëindigd moet worden dan de looptijd zou aangeven, in verband met het bereiken van de maximale waarde in euro's of aantallen die gesteld wordt bij de aanbesteding, is in de raming rekening gehouden met onvoorziene uitnutting van deze raamovereenkomst. De maximale waarde van deze raamovereenkomst is derhalve bepaald op €726.000.

Identificatiecode van de procedure: 6b2c46fe-c3f9-4bc1-b565-fbee7f89d653

Interne identificatiecode : 2025-513

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

#### 2.1.1 Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

#### 2.1.2 Plaats van uitvoering

Land: Nederland

Overal in het desbetreffende land

#### 2.1.3 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 484 000 Euro

#### 2.1.4 Algemene informatie

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

## 5. Perceel

### 5.1 Technische ID van het kavel: LOT-0000

Titel: Tolkdiensten

De inzet van beëdigde en niet beëdigde tolken ter ondersteuning van de gesprekken tussen medewerkers van de gemeente en inwoners. Het doel van

Beschrijving: de opdracht is het vertalen van deze gesprekken, zodat informatie vanuit beide richtingen helder kan worden overgebracht. Mede op basis van historische gegevens bedraagt het te verwachten volume voor deze opdracht circa €121.000,- exclusief BTW per jaar. Looptijd: 2 jaar initieel + optie: 2 x 1 jaar verlenging Teneinde te voorkomen dat de raamovereenkomst eerder beëindigd moet worden dan de looptijd zou aangeven, in verband met het bereiken van de maximale waarde in euro's of aantallen die gesteld wordt bij de aanbesteding, is in de raming rekening gehouden met onvoorziene uitnutting van deze raamovereenkomst. De maximale waarde van deze raamovereenkomst is derhalve bepaald op €726.000.

Interne identificatiecode : 1

### 5.1.1 Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Opties:

Beschrijving van de opties: Zie aanbestedingsleidraad.

### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Land: Nederland

Overall in het desbetreffende land

Aanvullende informatie

:

### 5.1.3 Geraamde duur

Looptijd: 24 Maand

### 5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 2

Overige informatie over verlengingen: De raamovereenkomst heeft een looptijd van 2 jaren met als ingangsdatum 1 april 2026. Gemeente heeft de optie de overeenkomst te verlengen met 2 keer 1 jaar na schriftelijke kennisgeving tenminste twee maanden voor de afloopdatum

### 5.1.5 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 484 000 Euro

### 5.1.6 Algemene informatie

Voorbehouden deelname: Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake ja overheidsopdrachten (GPA):

Aanvullende informatie : Na 24 maanden is er een optie tot verlenging van 2 x 12 maanden.

### **5.1.7 Strategische aanbestedingen**

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

### **5.1.10 Gunningscriteria**

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Prijs

Beschrijving: Zie hoofdstuk 9 Gunningscriteria en bijlage E Tarievenblad.

Categorie van het gunningscriterium drempel: Gewicht (punten, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 30

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: K1 Tijdige en kwalitatieve invulling van aanvragen

Beschrijving: Zie aanbestedingsleidraad hoofdstuk 9

Categorie van het gunningscriterium drempel: Gewicht (punten, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 40

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: K2. Gemak dienstverlening

Beschrijving: Zie hoofdstuk 9 aanbestedingsleidraad

Categorie van het gunningscriterium drempel: Gewicht (punten, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 25

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: K3. Social return

Beschrijving: Zie hoofdstuk 9 aanbestedingsleidraad

Categorie van het gunningscriterium drempel: Gewicht (punten, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 5

### **5.1.11 Aanbestedingsstukken**

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 09/12/2025 12:00 +01:00

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/398839>

### **5.1.12 Voorwaarden van de aanbesteding**

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening : Vereist

Adres voor indiening: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/398839>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Nederlands

Elektronische catalogus : Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 13/01/2026 11:00 +01:00

Uiterste datum tot wanneer de inschrijving geldig moet blijven: 3 Maand

Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum: 13/01/2026 11:00 +01:00

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven : Neen

Elektronische facturering: Vereist

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

**5.1.15 Technieken**

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, met hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers: 1

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

**5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie**

Bemiddelingsorganisatie : Gemeente Haarlemmermeer - Klachtenmeldpunt aanbestedingen

Organisatie voor beroepsprocedures: Gemeente Haarlemmermeer - Rechtbank Noord-Holland

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekken: Gemeente Haarlemmermeer - [www.tenderned.nl](http://www.tenderned.nl)

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Gemeente Haarlemmermeer

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Gemeente Haarlemmermeer - [www.tenderned.nl](http://www.tenderned.nl)

## 8. Organisaties

### 8.1 ORG-0001

Officiële naam: Gemeente Haarlemmermeer

Registratienummer: 381942865

Postadres: Taurusavenue 100

Stad: Hoofddorp

Postcode: 2132 LS

Onderverdeling land (NUTS): Groot-Amsterdam (NL32B)

Land: Nederland

Contactpunt: Mandy Reemnet

E-mail: [aanbesteden@haarlemmermeer.nl](mailto:aanbesteden@haarlemmermeer.nl)

Telefoon: +31 9001852

Internetadres: <http://www.haarlemmermeer.nl>

Andere contactpunten:

Officiële naam: Klachtenmeldpunt aanbestedingen

Stad: Haarlemmermeer

Postcode: 2132 LS

Onderverdeling land (NUTS): Groot-Amsterdam (NL32B)

Land: Nederland

Contactpunt: Klachtenafhandeling Aanbesteden

E-mail: [aanbesteden@haarlemmermeer.nl](mailto:aanbesteden@haarlemmermeer.nl)

Internetadres: <http://www.haarlemmermeer.nl>

Andere contactpunten:

Officiële naam: Rechtbank Noord-Holland

Stad: Haarlem

Postcode: 2011 DB

Onderverdeling land (NUTS): Agglomeratie Haarlem (NL32A)

Land: Nederland

E-mail: [Info@rechtspraak.nl](mailto:Info@rechtspraak.nl)

Telefoon: +31 883616100

Internetadres: <http://www.rechtspraak.nl>

Andere contactpunten:

Officiële naam: [www.tenderned.nl](http://www.tenderned.nl)

Stad: Den Haag

Postcode: 2509AC

Onderverdeling land (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Land: Nederland

E-mail: [Info@tenderned.nl](mailto:Info@tenderned.nl)

Internetadres: <http://Www.tenderned.nl>  
Andere contactpunten:  
Officiële naam: [www.tenderned.nl](http://www.tenderned.nl)  
Stad: Den Haag  
Postcode: 2509 AC  
Onderverdeling land (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)  
Land: Nederland  
E-mail: [Info@tenderned.nl](mailto:Info@tenderned.nl)  
Internetadres: <http://Www.tenderned.nl>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

Bemiddelingsorganisatie

### **Informatie over een aankondiging**

Identificatiecode/versie van de aankondiging: e3223b32-531e-4643-8814-634a03347a3a - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Verzenddatum van de aankondiging: 28/10/2025 16:06 +01:00

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Nederlands